

THE KING SAID TO HIS SERVANTS, "THE FEAST IS READY,
BUT THOSE WHO WERE INVITED WERE NOT WORTHY TO COME.
GO, THEREFORE, INTO THE MAIN ROADS
AND INVITE TO THE FEAST WHOMEVER YOU FIND."

MATTHEW 22:8-9

© J. S. Paluch Co., Inc. · Excerpts from the *Lectioary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1985. All rights reserved. Photo: Nikolai Sorokin/Adobe Stock

TWENTY-EIGHTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME

OCTOBER 11, 2020

Sts. Peter & Paul Catholic Church
Parroquia Católica de
San Pedro y San Pablo
10th and Maddox
www.sppdumas.org
Email:
stspeterandpaul@hotmail.com
Facebook: Sts Peter and Paul
Catholic Church Dumas
Saints Peter and Paul Pastoral
Center
915 South Maddox

DIOCESE OF AMARILLO

**Sts Peter & Paul
Catholic Church**

Office Hours:

9:00 AM-12:00 PM

1:00 PM-5:00 PM

M-F

P.O. Box 503

Dumas, TX 79029

Office: 806-935-5002

Fax: 844-881-8577

Fr. Gabriel Garcia, Pastor
Deacon Ricky DeLaRosa

Office Staff:

Carol Valdez

Mary Swartz

Custodian/Janitor:

Manuel Velasco

Carmen Tarango

Welcome New Members!! Wherever you are on your faith journey, we welcome you to join our parish community. To be considered an active, participating member of the Parish, and thus eligible for sacraments, sponsor eligibility, and our religious education program, we take into account a family or individual ministry involvement, and Mass attendance. Collection envelopes or online giving receipts are the only way we can determine your attendance. You may register by contacting the Parish Office.

Bienvenidos nuevos miembros! Donde quiera que esté en su camino de fe, le invitamos a unirse a nuestra comunidad parroquial. Para ser considerado un miembro activo y participante de la parroquia y, por lo tanto, ser elegible para los sacramentos, poder ser padrino y participar en nuestro programa de educación religiosa, en esta parroquia tomamos en cuenta la participación del ministerio familiar o individual y la asistencia a misa. Los sobres de colección o los recibos de donaciones en línea son la única forma en que podemos determinar su asistencia. Puede registrarse llamando a la oficina parroquial.

Finally, all of you, be of one mind, sympathetic, loving toward one another, compassionate,
humble.

Tengan todo unos mismos sentimientos, sean compasivos, ámense como hermanos, sean
misericordiosos y humildes.

1 Peter 3:8

And let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in
one body. And be thankful.

Que la paz de Cristo reine en sus corazones: esa paz a la que han sido llamados, porque
formamos un solo Cuerpo

1 Col 3:15

FAITH FORMATION FOR CHILDREN

K-5: Sunday, 9:45-11:10 AM
 6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM

DOCTRINA PARA NIÑOS

Grados K-5, domingo, 9:45-11:10 AM
 Grados 6 – 8, miércoles, 6:15-8:30 PM

Due to Covid 19 there is an adjusted Faith Formation Schedule for the 2020-2021 school year

Youth Group for eligible 9-12: Wednesday, 6:15-8:30 PM

SACRAMENTAL PREPARATION

For those children who did not prepare for or have not received sacraments as scheduled in our parish:

2-5: Sunday 9:45-11:10 AM
 6-12: Wednesday, 6:15-8:30 PM

BAPTISM Parents must come to the parish office for information

MARRIAGE Couples must contact the priest at least 6 months before the proposed wedding date.

FUNERAL In the event of a death, please contact the parish office or priest, as soon as possible.

QUINCEAÑERA Contact the parish office 12 months before the planned date. The young woman should be attending Mass and Faith Formation classes, must have received the sacraments, should be involved in some ministry in the parish and will need to attend the classes and retreat that are held for the quinceañeras.

New Parishioners and anyone over 21 years of age should register at the Parish Office. Your registration card will be entered in to our parish data base only after you attend the weekend Mass and use your contribution envelopes. Also please notify us if you change your address or if you move out of the parish.

PREPARACION DE LOS SACRAMENTOS

Para los niños/niñas que no están preparados o que no han recibido los sacramentos como está programado en nuestra parroquia.

Grados 2-5 : domingo 9:45-11:10 AM
 Grados 6-12: miércoles, 6:15-8:30 PM

Grupo de jóvenes: miércoles, 6:15-8:30 PM

PREPARACION PREBAUTISMAL Por favor llame a la oficina ,
MATRIMONIO Por favor llame al párroco seis meses antes de poner la fecha de la boda.

FUNERAL Cuando un ser querido fallezca favor de llamar a la oficina parroquial

QUINCEAÑERAS-Póngase en contacto con la oficina de la parroquia 12 meses antes de la fecha prevista. La joven debe asistir a misa y a las clases de formación de fe, debe haber recibido los sacramentos, debe participar en algún ministerio en la parroquia y deberá asistir a las clases y al retiro que se llevan a cabo para las quinceañeras.

Nuevos feligreses y cualquier persona mayor de 21 años deben registrarse en la Oficina Parroquial. Su tarjeta de registro se ingresará en nuestra base de datos de la parroquia solo después de que asista a la misa del fin de semana y use sus sobres de contribución. También, por favor notifiquenos si cambia su dirección o si se muda de la parroquia

Knights of Columbus Council 5061
2018-2019 Officers

Grand Knight.....Miguel Nevarez
 Deputy Grand Knig.....Daniel Valdez
 Recorder.....Gilbert Salinas
 Financial Secretar.....Jim Elzner
 Treasurer.....David Guevara
 Chancellor.....Johnny Mendoza
 Lecturer.....Jose Barraza
 Chaplain.....Fr Gabriel Garcia
 Advocate.....Mark Hatley
 Warden.....Fernando Guevara
 Inside Guard.....Rudy Pena
 Outside Guard.....Isaac Gomez
 Trustee 3.....Ricky DeLaRosa
 Trustee 2.....Cody Noggler
 Trustee 1.....Carlos Lopez

If you have any questions regarding the Knights of Columbus, please ask any Knight.

MINISTRIES:**COMMUNION TO THE SICK AND HOMEBOUND:**

Doug and Sharon Pack, Herb Wethington, Mary Pena, Mark & Lisa Hatley

COMUNION A ENFERMOS: Esperanza Barraza
FINANCE COUNCIL/CONSEJO DE FINANZAS: Joe Rahija...934-2485

PASTORAL COUNCIL/CONSEJO DE PASTOR: Chris Gerber

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION: Ofelia Garbalena...570-9656

RCIA: Lisa Hatley...930-8737

ALTAR SERVERS/SERVIDORES DEL ALTAR: Ricky DeLaRosa...935-9071

LECTORS/COMMUNION MINISTERS: Lisa Hatley English...930-8737

Martha Sandoval Español...717-3403

ESL CLASSES: Ann Easterling

KNIGHTS OF COLUMBUS: Miguel Nevarez

CARING HEARTS:

Norma Muñoz/Bernice Schwertner/Dora Reyna 935-3620

YOUTH GROUP:

Sue Stout/Dorothy Schwertner/Leticia Borunda/ Yessenia Longoria

CURSILLISTAS: Denia Molina

MARRIAGE PREP/CHOICE WINE: Miguel & Carol Nevarez...236-0555

PREPARACIÓN MATRIMONIAL: Juan & Daisy Villa...922-8911

FOOD PANTRY & HOSPITALITY: Joyce Wethington

MARIA SERVIDORA: Sandra y Gilbert Alcantar, Elvira Aldana, Raul y Maribel Bustamante, Moni Hernandez, Carlos Lopez, Laura Vazquez, Juan Villa, Maria Hernandez, Teresita

YOUNG ADULTS: Valerie Jasso

GRUPO DE ORACION: Sister Mariana

THANKSGIVING DINNER: Ann Easterling

FUNERAL MEALS: Sandra Alcantar & Valerie Jasso

Schedule of Masses/Horario de Misas
 Daily Mass/Misa de la Semana:

Wednesday/miércoles; English/Inglés: 6:00 PM
 Thursday/jueves; Spanish/español: 6:00 PM

Weekend Masses/Misa de fin de Semana:

Saturday/sabádo
 Bilingual/bilingüe 6:00 PM

Sunday/domingo
 English/Inglés 9:00 AM

Sunday/domingo
 Spanish/Español 11:30 AM
 1:30 PM

Confessions are at 10:00 AM on Saturday morning at the south entrance of the Pastoral Center.

Ministry Meetings

Monday: Grupo de Oracion, 7:00PM; Young Adult Group, 7:00PM; Creative Fellowship, 7:00PM. All of these meet in the Pastoral Center

Tuesday: Rosary, 5:00PM English; Parish Council, 6:45PM (The Tuesday before Finance Council Meeting) Parish Office;
Thursday: Food Pantry 4:00-6:30PM; Finance Council, Second Thursday 6:00PM Parish Office; Knights of Columbus, 7:00 PM (The Third Thursday of the month)

Friday: Cursillistas, 7:00 PM Salón

Monday-Thursday: ESL, 6:30-8:00 PM

Monday-Friday: Morning Prayer (Liturgy of the Hours) 7:00 AM

If you having a regular meeting in our Pastoral Center, you should be on the list.

Even if the meeting is only once every couple of months or every week for 2 months, no matter the situation, we need to have you on the schedule. Please stop by the parish office and get this taken care of.

Finance Council Members:

Joe Rahija Becky Gomez Arnie Stork

Parish Council Members:

Chris Gerber Lisa Hatley Valerie Jasso
 Gilbert Alcantar Carlos Perez Elizabeth Noggler

Day	Date	EMC	Lector	Lector
Wednesday	Oct 14/6:00 PM	Kelly Gerber	Lisa Harley	
Thursday	15 de octubre/6:00 PM	Daniela Longoria	Martha Sandoval	
Saturday	Oct 17/6:00 PM	Lisa Hatley	Jose Fuentes	
Sunday	Oct 18/9:00 AM	Deacon Ricky	Kelly Gerber	
	11:30 AM	Susana Arenivar	Martha Sandoval	
	1:30 PM	Inocencia Mendoza	Perla Sanchez	

		Mass Intention	Requested by
Wednesday/English	October 14: 6:00 PM	+Jesus Murga	Youth Group
		Irma Garcia (Health)	Dolores Montoya
		Amber Ruiz (Health)	Carol Valdez
		+Icidra R. Meza	Andy & Rosa Castillo
Thursday/Spanish	15 de octubre: 6:00 PM	+Pablo Valdez	Familia Valdez
		+Leandra Valdez	Familia Valdez
		+Pablo Valdez	Familia Valdez
		+Mike Valdez	Familia Valdez
Saturday/Bilingual	October 17: 6:00 PM	+Mario Francisco Lopez	Mark & Lisa Hatley
		+Larry Monroe	Margie Monroe
Sunday/English	October 18: /9:00 AM	+Josefa Gomez	Leonor Castro
		+Miguel Zubia	Leonor Castro
Spanish	18 de octubre: 11:30 AM	+Jaime Borunda	Familia Borunda
		Adolfo Solorio	Familia Garcia Solorio
		+Edgar Macias Lucero	Familia Macias Lucero
		+Carlos Macias	Familia Macias Lucero
	1:30 PM	+Irma Morales Borunda	Familia Tarango

Birthdays/Cumpleaños

Oct. 12: Fabio David Esqueda, Jose Alfredo Fuentes, Kelly Gerber, Simona Reyes, Nicole Rodriguez, Adan Salazar
 Oct. 13: Arthur Castro Jr., Angel DeRegules, Victor Mendoza, Charlie Ramirez, Kristian Reyes
 Oct. 14: Sarahi Acevedo, Janeth Bueno, Josue Fernandez, Leslie Guzman, Flor Rubio
 Oct. 15: Francisco Heredia, Elisa Loya, Edilberto Miguel, Gustavo Morales, Norma Muñoz, Sharon Pack, Jesus Ruiz, Brenda Urbina
 Oct. 16: Eduardo Borunda, Ana Maria Granados, Orlando Salinas, Omar Sanchez
 Oct. 17: Diana Aranda, Mariana Mendoza
 Oct. 18: Nayeli Flores, Ricardo Ramirez

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gal 4:22-24, 26-27, 31 — 5:1; Ps 113:1b-5a, 6-7; Lk 11:29-32
 Tuesday: Gal 5:1-6; Ps 119:41, 43-45, 47-48; Lk 11:37-41
 Wednesday: Gal 5:18-25; Ps 1:1-4, 6; Lk 11:42-46
 Thursday: Eph 1:1-10; Ps 98:1-6; Lk 11:47-54
 Friday: Eph 1:11-14; Ps 33:1-2, 4-5, 12-13; Lk 12:1-7
 Saturday: Eph 1:15-23; Ps 8:2-3ab, 4-7; Lk 12:8-12
 Sunday: Is 45:1, 4-6; Ps 96:1, 3-5, 7-10; 1 Thes 1:1-5b; Mt 22:15-21

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Gál 4:22-24, 26-27, 31 — 5:1; Sal 113 (112):1b-5a, 6-7; Lc 11:29-32
 Martes: Gál 5:1-6; Sal 119 (118):41, 43-45, 47-48; Lc 11:37-41
 Miércoles: Gál 5:18-25; Sal 1:1-4, 6; Lc 11:42-46
 Jueves: Ef 1:1-10; Sal 98 (97):1-6; Lc 11:47-54
 Viernes: Ef 1:11-14; Sal 33 (32):1-2, 4-5, 12-13; Lc 12:1-7
 Sábado: Ef 1:15-23; Sal 8:2-3ab, 4-7; Lc 12:8-12
 Domingo: Is 45:1, 4-6; Sal 96 (95):1, 3-5, 7-10; 1 Tes 1:1-5b; Mt 22:15-21

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twenty-eighth Sunday in Ordinary Time
 Monday: Columbus Day; Canadian Thanksgiving Day
 Wednesday: St. Callistus I
 Thursday: St. Teresa of Jesus
 Friday: St. Hedwig; St. Margaret Mary Alacoque; National Boss's Day
 Saturday: St. Ignatius of Antioch

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Vigésimo Octavo Domingo del Tiempo Ordinario
 Lunes: Día de la Raza; Día de Acción de Gracias en Canadá
 Miércoles: San Calixto I
 Jueves: Santa Teresa de Jesús
 Viernes: Santa Eduvigis; Santa Margarita María de Alacoque; Día Nacional de los Jefes
 Sábado: San Ignacio de Antioquía

Prayer Line/Linea de oración (Please remember all of these in your daily prayers)

Tony & Efinita Garcia, Larry Garcia, Jose Huerta, Joel Huerta, Irma Madrid, Lilia Castro, David Cross, Margie Clements, Summer Henley, Emma Preston and family, Alexis Nicole Saenz, Hunter Pollock, JoAnn Mayer, Wyatt Lane Agosto, Norma Schwertner, Victor Portillo, Raul Dominguez, Nancy Arenivar, Eufemia Espinoza, Amber Ruiz, Angel Moreno, Todd Gayer, Leon Ramirez, Johnny Lopez, Esther Lerma, Georgette Perez, Elvia Nevarez, Val Reyna, Sebastian Felan-Eakins, Elsie Wieck, Rita Burges, Roy Michael Sanchez, Rosa Lopez, Jeannie Fallis, Payton Johnson, Buddy Hatley, Efren Lopez, Micaela Bonilla, Bough DiCamillo, Irma Garcia, Francisco & Cuca Espino, Maria Rivera, Joanna Ovalle, Blanca Tovar, Annette Trujillo, Geneva Lopez, Maribel Lopez, Rochelle Cobos, Elia Dominguez.

If you would like someone's name on the prayer line please call the office. Names will be removed after 3 months unless you call and ask them to remain. Names that are given us will not appear in the bulletin until 10-14 days after we receive them. Please call if someone needs to be removed from the list.

Building Debt: \$1,182,132.24

Anniversaries in October/Feliz Aniversario
Carmen & Juan Zamarripa, Coby & Jamie Schacher, Jose & Virginia Rodriguez

We are in need of volunteers to serve as Ushers for our Masses. We have a very dedicated group serving right now! They may need to miss for illness or other issues and we have no one to back them up. Please consider stepping up to help your parish family in this ministry.

Necesitamos voluntarios para servir como ujieres para nuestras misas. ¡Tenemos un grupo muy dedicado sirviendo ahora mismo! Es posible que deban faltar por enfermedad u otros problemas y no tenemos a nadie que los respalde. Por favor considere hacerse voluntario para ayudar a su familia parroquial en este ministerio.

The envelopes for our All Souls Day Candles are available in the back of church or in the office for a minimum donation of \$10.00. Please limit the number of names on the candle to the space provided, one name per line. In the event you have multiple members of one family please use "Deceased members of The Garcia Family" for added space. Labels will be printed and affixed to the amber 5 day candles. Candles will be lit on Saturday, October 31st and will be available for pick up after the Masses on Monday, November 2nd. (English Mass: 5:30 PM and Spanish Mass: 7:00PM)

Los sobres para nuestras velas del Día de los Difuntos están disponibles en la parte trasera de la iglesia o en la oficina por una donación mínima de \$ 10.00. Limite el número de nombres en la vela al espacio proporcionado, un nombre por línea. En el caso de que tenga varios miembros de una familia, puede escribir: "Miembros fallecidos de la familia (García)" para agregar espacio. Las etiquetas se imprimirán y se pegarán en las velas ámbar de 5 días. Las encenderemos el sábado 31 de octubre.

Thank you to all who are serving our parish as Ushers, Lectors, Catechists, and Eucharistic Ministers. We are so blessed to have such great and dedicated members in our parish family.

Gracias a todos los que sirven a nuestra parroquia como ujieres, lectores, catequistas y ministros eucarísticos. Estamos muy bendecidos de tener miembros tan buenos y dedicados en nuestra familia parroquial.



Last Week's Collection: \$4,392.00
Building Fund: \$1,814.00
Festival Collection: \$290.00
Festival Collection: \$22,552.00 (TOTAL)
Online Donations for September: \$1675.00

Envelopes last weekend: 140
Building Fund Envelopes: 32
Festival Envelopes: 7
Envelopes for this week last year: 199

Father and maker of all, you adorn creation with splendor and beauty, and fashion human lives in your image and likeness. Awaken in every heart reverence for the work of your hands, and renew among your people a readiness to nurture and sustain your precious gift of life. Grant this through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God forever and ever. Amen

Padre y hacedor de todo, adornas la creación entera con esplendor y belleza, y moldeas las vidas humanas a tu imagen y semejanza. Despierta en cada corazón reverencia por la obra de tus manos, y renueva entre tu pueblo la voluntad de alimentar y sostener tu precioso don de la vida. Concédenos esto mediante Jesucristo Nuestro Señor, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. Amén

When using an old numbered envelope you must put your full name and address on it. If you are using old envelopes from prior years the number may have been assigned to a new parishioner and we are not sure who is actually donating the money unless you provide us with your full name and address.

Cuando utilice un sobre antiguo numerado, debe escribir su nombre completo y dirección. Si está utilizando sobres viejos de años anteriores, es posible que el número haya sido asignado a un nuevo feligrés y no estamos seguros de quién está donando el dinero a menos que nos proporcione su nombre completo y dirección.

Thank you to Carlos Moreno for taking the time to replace the burned out lights on the exterior wall of our Pastoral Center as well as the lights on our cross on Maddox. We appreciate your donation of time and talent to help maintain our grounds!!
Gracias a Carlos Moreno por tomarse el tiempo para reemplazar las luces quemadas en la pared exterior de nuestro Centro Pastoral, así como las luces en nuestra cruz en Maddox. ¡Agradecemos su donación de tiempo y talento para ayudar a mantener nuestros terrenos!

We know this has been a confusing start for our Faith Formation classes due to all the new things being implemented due to the virus. We appreciate everyone's patience as we work it all out.

Sunday/domingo 9:45-11:15 AM
Wednesday/miercoles 6:30-7:45 PM

Sabemos que este ha sido un comienzo confuso para nuestras clases de Formación de Fe debido a todas las cosas nuevas que se están implementando debido al virus. Agradecemos la paciencia de todos mientras lo solucionamos.

Class dates for Grade 2A - Oct 4, Oct 18, Nov 1, Dec 13, Jan 10, Jan 24, Feb 7, Feb 21, March 7, April 18 and May 9

Class dates for Grade 2B - Oct 11, Oct 25, Nov 15, Dec 6, Jan 17, Jan 31, Feb 28, Mar 28, April 25, and May 2nd

It will be mandatory for all to wear face masks.
El use de mascarilla es obligatorio

Thanksgiving Dinner-November 8th
From Chris and Kelly:

Selling Tickets: Our Thanksgiving Dinner is quickly approaching. We need everyone's help in selling and buying tickets. Our goal this year is to sell 1200 tickets. Last year we served 1290. We will be doing carryout and delivery only this year due to Covid-19. Sponsors: If you would like to be a sponsor to help with the food purchase, please take your donation to the church office. There are several items that you can purchase if you would rather do that. Call Chris Gerber @ 806-570-3220 or Kelly Gerber @806-922-3330.

Desserts: Sign up sheets are in the back of church. Cakes only please.

Dates when help is needed:

Friday, Nov. 6 at 6:00 PM we will be chopping celery & onions for the dressing and washing all roasters, pot, gray tubs, etc.

Saturday, November 7, 9:00 AM, make dressing, peel 350 lbs. of potatoes, & turkey room prep.

Saturday, November 7, after mass (7:00 pm), clean 42 turkeys and get them into the roasters

Sunday, November 8 all day, starting around 9:00 AM. We especially need help for cleanup and dishwashing. Those that have been there working all day are tired.

This sounds like lots of work but it is also a great time to work together as a church family, get to know one another and serve our community. Give Kelly or Chris a call if you have any questions.

De parte de Chris y Kelly:

Venta de boletos: Nuestra cena de Acción de Gracias se acerca rápidamente. Necesitamos la ayuda de todos para vender y comprar boletos. Nuestro objetivo este año es vender 1200. El año pasado servimos a 1290. Este año haremos comida solo para llevar debido a Covid-19.

Patrocinadores: Si desea ser un patrocinador para ayudar con la compra de alimentos, lleve su donación a la oficina de la iglesia. Hay varios artículos que puede comprar si prefiere hacerlo. Llame a Chris Gerber al 806-570-3220 o Kelly Gerber al 806-922-3330.

Postres: Las hojas de inscripción están en la parte de atrás de la iglesia. Solo pasteles por favor.

FECHAS EN QUE SE NECESITA AYUDA:

El viernes 6 de Noviembre, a las 6:00 pm- Cortaremos apio y cebollas para el aderezo y lavaremos todos las ollas, tinas grises, etc.

Sábado 7 de Noviembre, 9:00 am- Preparar el aderezo, pelar 350 libras de papas y preparación del cuarto para los pavos.

Sábado 7 de Noviembre después de la misa (7:00 pm)- limpiaremos 42 pavos y ponerlos a cocer.

Domingo 8 de Noviembre todo el día comenzando alrededor de las 9:00 am- Especialmente necesitamos ayuda para limpiar y lavar los platos. Los que han estado trabajando todo el día estarán cansados.

Esto parece mucho trabajo, pero también es un buen momento para trabajar juntos como familia de la iglesia, conocerse y servir a nuestra comunidad. Favor de llamar a Kelly o Chris si tienes alguna pregunta.

